

Il-Ġurnal Uffiċjali

ta' l-Unjoni Ewropea

L 290

Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 50

8 ta' Novembru 2007

Werrej

I Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja

REGOLAMENTI

- Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1302/2007 tas-7 ta' Novembru 2007 li jstabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u haxix 1
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1303/2007 tal-5 ta' Novembru 2007 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1966/2006 dwar ir-registrazzjoni u r-rapurtar elettroniku ta' l-attivitajiet tas-sajd u dwar il-mezzi ta' teleditezzjoni .. 3**
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1304/2007 tas-7 ta' Novembru 2007 li jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 95/64/KE, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1172/98, ir-Regolamenti (KE) Nru 91/2003 u (KE) Nru 1365/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tat-twaqqif ta' NST 2007 bhala l-klassifikazzjoni unika għall-merkanzija ttrasportata b'ċerti mezzi ta' trasport 14**
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1305/2007 tas-7 ta' Novembru 2007 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 883/2006 li fih modalitajiet ta' applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005 tal-Kunsill, f'dak li għandu x'jaqsam maż-żamma tal-kontijiet ta' l-entitajiet li jhallsu, id-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż u tad-dħul u l-kundizzjonijiet għall-hlas lura ta' l-ispejjeż fil-qafas ta' FAEGG u tal-FAEŻR 17**
- Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1306/2007 tas-7 ta' Novembru 2007 li jiffissa l-koeffiċjent ta' allokkazzjoni għall-hruġ ta' licenzji li l-applikazzjoni tagħhom tressqet bejn tad-29 ta' Ottubru u tat-2 ta' Novembru 2007 sabiex jiġu impurtati prodotti taz-zokkor skond il-kwoti tat-tariffi u ftehimiet preferenzjali 18

I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1302/2007

tas-7 ta' Novembru 2007

li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 3223/94 ta' l-21 ta' Diċembru 1994 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-arranġamenti dwar l-importazzjoni tal-frott u l-ħxejjex ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali tal-Laqgħa ta' l-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 3223/94 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi ta' l-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness tiegħu.

- (2) Fl-applikazzjoni tal-kriterji msemmija hawn fuq, il-valuri fissi ta' l-importazzjoni għandhom ikunu ffissati fil-livelli msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 3223/94 huma stabbiliti kif inhu indikat fit-tabella ta' l-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-8 ta' Novembru 2007.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 7 ta' Novembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 337, 24.12.1994, p. 66. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 756/2007 (ĠU L 172, 30.6.2007, p. 41).

ANNEX

tar-Regolament ta' l-Kummissjoni tas-7 ta' Novembru 2007 li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss ta' l-importazzjoni
0702 00 00	MA	80,1
	MK	46,6
	TR	79,4
	ZZ	68,7
0707 00 05	JO	196,3
	MA	47,2
	MK	70,4
	TR	104,5
	ZZ	104,6
0709 90 70	MA	80,7
	TR	91,4
	ZZ	86,1
0805 20 10	MA	94,2
	ZZ	94,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	39,1
	IL	66,8
	TR	92,6
	UY	82,9
	ZZ	70,4
0805 50 10	AR	69,5
	TR	98,4
	ZA	57,4
	ZZ	75,1
0806 10 10	BR	247,2
	TR	118,4
	US	291,2
	ZZ	218,9
0808 10 80	AR	81,9
	AU	183,7
	CA	89,8
	CL	86,0
	MK	30,6
	US	100,6
	ZA	81,3
	ZZ	93,4
0808 20 50	AR	49,3
	CN	62,8
	TR	133,5
	ZZ	81,9

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1303/2007

tal-5 ta' Novembru 2007

li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1966/2006 dwar ir-reġistrazzjoni u r-rapportar elettroniku ta' l-attivitajiet tas-sajd u dwar il-mezzi ta' teleditezzjoni

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1966/2006 tal-21 ta' Diċembru 2006 dwar ir-reġistrazzjoni u r-rapportar elettroniku ta' l-attivitajiet tas-sajd u dwar il-mezzi ta' teleditezzjoni ⁽¹⁾, u b'mod partikolari, l-Artikolu 5 tiegħu,

Billi:

(1) L-Artikolu 22(1)(ċ) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 ⁽²⁾ jipprovdi li attivitajiet fl-ambitu tal-Politika Komuni tas-Sajd huma projbiti sakemm il-kaptan ma jirreġistrax u jirrapporta, bla dewmien, informazzjoni dwar attivitajiet tas-sajd, inkluż hatt l-art u trażbord, u jqiegħed kopji tar-rekords disponibbli għall-awtoritajiet.

(2) B'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1966/2006, l-obbligu li jiġu rreġistrati u trażmessi elettronicament id-*data* tal-ġurnal ta' abbord, tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art u tat-trażbord japplika għall-kaptani ta' bastimenti tas-sajd Komunitarji li t-tul globali tagħhom jeċċedi 24 metru fi żmien 24 xahar tad-dhul fis-seħh tar-regoli ta' implimentazzjoni u għall-kaptani ta' bastimenti tas-sajd Komunitarji li t-tul globali tagħhom jeċċedi 15-il metru fiż-żmien 42 xahar tad-dhul fis-seħh tar-regoli ta' implimentazzjoni.

(3) Ir-rapportar ta' kuljum ta' l-attivitajiet tas-sajd johloq il-potenzjal li l-effiċjenza u l-effikaċja tal-monitoraġġ, u l-operazzjonijiet ta' kontroll u sorveljanza jitjiebu b'mod sinifikanti kemm fuq il-baħar kif ukoll fuq l-art.

(4) L-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 tat-12 ta' Ottubru 1993 li jstabbilixxi sistema ta' kontroll li tapplika għall-Politika tas-Sajd Komuni ⁽³⁾ jipprovdi li l-kaptani ta' bastimenti tas-sajd Komunitarji għandhom iżommu ġurnal ta' abbord li fih jirreġistraw il-hidmiet tagħhom.

(5) L-Artikolu 8 tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93 jipprovdi li l-kaptan ta' kull bastiment tas-sajd Komunitarju li t-tul globali tiegħu jkun 10 metri jew aktar, jew

rappreżentant tiegħu, għandu wara kull vjaġġ tas-sajd u fi żmien 48 siegħa mill-hatt l-art jagħmel dikjarazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru ta' fejn ikun sar il-hatt l-art.

(6) L-Artikolu 9 tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93 jipprovdi li ċ-ċentri ta' rkant jew korpi jew entitajiet oħra awtorizzati mill-Istati Membri, li huma responsabbli mill-ewwel bejgħ ta' prodotti tas-sajd għandhom jissottomettu, ma' l-ewwel bejgħ, nota ta' bejgħ lill-awtoritajiet kompetenti tat-territorju li fih isir l-ewwel bejgħ.

(7) L-Artikolu 9 tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93 jipprovdi wkoll li meta l-ewwel bejgħ ta' prodotti tas-sajd ma jsehħx fl-Istat Membru li l-prodotti jkunu thattew fih, l-Istat Membru responsabbli għall-monitoraġġ ta' l-ewwel bejgħ għandu jiżgura li kopja tan-nota ta' bejgħ tiġi sottomessa kemm jista' jkun malajr lill-awtoritajiet responsabbli għall-monitoraġġ tal-hatt tal-prodotti.

(8) L-Artikolu 19 tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93 jehtieg lill-Istati Membri joholqu *databases* kompjuterizzati u jstabbilixxu sistema ta' validazzjoni li partikolarment tkun tinkludi kontroverifiki u verifika tad-*data*.

(9) L-Artikolu 19b u 19e tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93 jehtieg lill-kaptani tal-bastimenti tas-sajd Komunitarji jhejju rapporti ta' l-isforz tas-sajd u jirreġistrawhom fil-ġurnal ta' abbord

(10) L-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2347/2002 ⁽⁴⁾ jehtieg lill-kaptan ta' bastiment tas-sajd Komunitarju li għandu permess għas-sajd fil-baħar fond jirreġistra fil-ġurnal ta' abbord jew fformula pprovduta mill-Istat Membru tal-bandiera t-tagħrif dwar il-karatteristiċi ta' l-irkaptu tas-sajd u dwar operati tas-sajd.

(11) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 768/2005 tas-26 ta' April 2005 li jstabbilixxi Aġenzija Komunitarja għall-Kontroll tas-Sajd u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2847/93 li jstabbilixxi sistema ta' kontroll li tapplika għall-Politika Komuni tas-Sajd ⁽⁵⁾ jipprovdi għat-thaddim ta' pjanijiet ta' użu (ref. "eżerċizzju") konġunt.

⁽¹⁾ ĠU L 409, 30.12.2006, p. 1; kif ikkoreġut bil-ĠU L 36, 8.2.2007, p. 3.

⁽²⁾ ĠU L 358, 31.12.2002, p. 59. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 865/2007 (ĠU L 192, 24.7.2007, p. 1).

⁽³⁾ ĠU L 261, 20.10.1993, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1967/2006, (ĠU L 409, 30.12.2006, p. 11).

⁽⁴⁾ ĠU L 351, 28.12.2002, p. 6. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 2269/2004 (ĠU L 396, 31.12.2004, p. 1).

⁽⁵⁾ ĠU L 128, 21.5.2005, p. 1.

(12) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma bi qbil ma' l-opinjoni tal-Kumitat tal-Ġestjoni tas-Sajd u l-Akkwakultura.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Ambitu

1. Dan ir-Regolament għandu japplika għal:
 - (a) Bastimenti tas-sajd Komunitarji li t-tul globali tagħhom jeċċedi 24 metru, mill-1 ta' Jannar 2010;
 - (b) Bastimenti tas-sajd Komunitarji li t-tul globali tagħhom jeċċedi 15 metru, mill-1 ta' Lulju 2011;
 - (c) Xerrejja reġistrati, irkanti reġistrati u entitajiet jew persuni ohra awtorizzati mill-Istati Membri li huma responsabbli għall-ewwel bejgħ tal-prodotti tas-sajd li d-dhul annwali tagħhom mill-ewwel bejgħ ta' prodotti tas-sajd jeċċedi EUR 400 000, mill-1 ta' Jannar 2009.
2. Minkejja dak li hemm stipulat fil-paragrafu 1(a), Stati Membri jistgħu jiddeciedu li dan ir-Regolament japplika f'data qabel l-1 ta' Jannar 2010 għal dawk il-bastimenti tas-sajd Komunitarji li jtajru l-bandiera ta' l-Istat Membru kkonċernat u li t-tul globali tagħhom jeċċedi 24 metru.
3. Minkejja dak li hemm stipulat fil-paragrafu 1(b), Stati Membri jistgħu jiddeciedu li dan ir-Regolament japplika f'data qabel l-1 ta' Lulju 2011 għal dawk il-bastimenti tas-sajd Komunitarji li jtajru l-bandiera ta' l-Istat Membru kkonċernat u li t-tul globali tagħhom jeċċedi 15-il metru.
4. Minkejja d-dati stipulati fil-paragrafi 1(a) u 1(b), Stat Membru jista' jiddeciedi li japplika dan ir-Regolament minn qabel dawk id-dati għal bastimenti li t-tul tagħhom huwa 15 metru jew anqas u li jtajru l-bandiera ta' l-Istat Membru kkonċernat, b'konformità ma' l-Artikolu 3, il-paragrafu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1966/2006.
5. L-Istati Membri jistgħu jikkonkludu ftehimiet bilaterali dwar l-użu ta' sistemi elettronici ta' rapurtar fuq bastimenti li jtajru l-bnadar tagħhom fl-ilmijiet li jaqgħu taht is-sovranià jew il-ġurisdizzjoni tagħhom, b'kundizzjoni li l-bastimenti jkunu konformi mar-regoli kollha stipulati f'dan ir-Regolament.

6. Dan ir-Regolament japplika għall-bastimenti tas-sajd Komunitarji, ikunu liema jkunu l-imijiet jew il-portijiet li jkunu qed iwettqu operazzjonijiet tas-sajd fihom.

7. Dan ir-Regolament ma japplikax għall-bastimenti tas-sajd Komunitarji li jintużaw esklussivament għall-akkwakultura.

Artikolu 2

Lista ta' operaturi u bastimenti

1. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi lista ta' xerrejja reġistrati, irkanti reġistrati u entitajiet jew persuni ohra awtorizzati minnu u li huma responsabbli għall-ewwel bejgħ tal-prodotti tas-sajd li d-dhul annwali tagħhom mill-bejgħ ta' prodotti tas-sajd jeċċedi EUR 400 000. L-ewwel sena ta' referenza għandha tkun l-2007 u din il-lista għandha tiġi aġġornata fl-1 ta' Jannar tas-sena kurrenti (sena n) abbażi tad-dhul annwali tagħhom mill-bejgħ ta' prodotti tas-sajd li jeċċedi EUR 400 000 fis-sena n-2. Din il-lista għandha tiġi ppubblikata fuq websajt uffiċjali ta' l-Istat Membru.

2. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi, u kull tant żmien jaġġorna, listi ta' bastimenti tas-sajd Komunitarji li jtajru l-bandiera tiegħu li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament b'konformità mal-paragrafi 3, 4, 5 u 6 ta' l-Artikolu 1. Dawn il-listi għandhom jiġu ppubblikati fuq websajt uffiċjali ta' l-Istat Membru u għandhom ikunu fil-format li jrid jiġi deciz waqt konsultazzjonijiet bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "operazzjoni tas-sajd" tfisser dawk l-attivitajiet kollha marbuta mat-tfittxija għall-hut, mat-tfigħ, mat-tqegħid u ma' l-irfiegħ ta' l-irkaptu tas-sajd u mat-tnehhija ta' kwalunkwe hut maqbud minn ma' l-irkaptu;
- (b) "pjan ta' użu kongunt" ifisser pjan li jistabbilixxi arrangamenti operattivi għall-użu ta' mezzi disponibbli ta' kontroll u spezzjoni.

KAPITOLU II

TRAŻMISSJONI ELETTRONIKA

Artikolu 4

Informazzjoni li għandha tiġi trażmessa mill-kaptani tal-bastimenti jew mir-rappreżentanti tagħhom

1. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd Komunitarji għandhom jittrażmettu, permezz ta' mezzi elettronici, id-data tal-ġurnal ta' abbord u tat-trażbord lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera.

2. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd Komunitarji jew ir-rappreżentanti tagħhom, għandhom jittrażmettu, permezz ta' mezzi elettronici, id-*data* tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat tal-bandiera.

3. Meta bastiment tas-sajd Komunitarju jhott il-qabda fi Stat Membru differenti minn dak tal-bandiera, hekk kif jirċievuha, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera għandhom jibagħtu, permezz ta' mezzi elettronici, id-*data* tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru fejn ikun sar il-hatt tal-qabda.

4. Meta mehtieg mir-regoli Komunitarji, il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd Komunitarji għandhom jittrażmettu, permezz ta' mezzi elettronici, lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera, in-notifika bil-quddiem tad-dhul fil-port fiż-żmien li jitlobu r-regoli.

5. Meta bastiment ikollu l-hsieb li jidhol f-port ta' Stat Membru differenti minn dak tal-bandiera, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera, hekk kif jirċievuha, għandhom jibagħtu permezz ta' mezzi elettronici, lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-kosta, in-notifika bil-quddiem imsemmija fil-paragrafu 4.

Artikolu 5

Informazzjoni li għandha tiġi trażmessa minn entitajiet jew persuni responsabbli għall-ewwel bejgħ jew akkwist

1. Ix-xerrejja registrati, irkanti registrati jew entitajiet jew persuni oħra awtorizzati mill-Istati Membri, li huma responsabbli għall-ewwel bejgħ tal-prodotti tas-sajd għandhom jittrażmettu, permezz ta' mezzi elettronici, lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tat-territorju li fih isehh l-ewwel bejgħ, l-informazzjoni li għandha titniżżel fin-nota ta' bejgħ.

2. Meta l-ewwel bejgħ isehh fi Stat Membru differenti minn dak tal-bandiera, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li fih isehh l-ewwel bejgħ għandhom jiżguraw li, hekk kif jirċievu l-informazzjoni rilevanti, jibagħtu, permezz ta' mezzi elettronici, kopja tad-*data* tan-nota ta' bejgħ lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera.

3. Meta l-ewwel bejgħ tal-prodotti tas-sajd ma jsehhe fl-Istat Membru fejn jinhattu dawn il-prodotti, l-Istat Membru li fih isehh l-ewwel bejgħ għandu jiżgura li, hekk kif jirċievi l-informazzjoni rilevanti, jibgħat, permezz ta' mezzi elettronici, kopja tad-*data* tan-nota ta' bejgħ lil dawn l-awtoritajiet:

- (a) l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li fih inhattu l-prodotti tas-sajd; u
- (b) l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera tal-bastiment li ħatt il-prodotti tas-sajd.

4. Id-detentur tad-dikjarazzjoni ta' akkwist għandu jibgħat, permezz ta' mezzi elettronici, l-informazzjoni li għandha titniżżel fid-dikjarazzjoni ta' akkwist, lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li fih l-akkwist isehh fiżikament.

Artikolu 6

Frekwenza tat-trażmissjoni

1. Mill-anqas ta' kuljum u mhux aktar minn 24 siegħa wara, anke meta ma jkunx sar qbid, il-kaptan għandu jittrażmetti l-informazzjoni tal-ġurnal ta' abbord elettroniku lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera. Għandu jibgħat din id-*data* wkoll:

- (a) meta mitlub mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera;
- (b) immedjatament wara li tkun tlestiet l-aħħar operazzjoni tas-sajd;
- (c) qabel jidhol fil-port;
- (d) meta ssir spezzjoni fuq il-baħar;
- (e) waqt okkażjonijiet definiti mil-leġislażzjoni Komunitarja jew mill-Istat tal-bandiera.

2. Il-kaptan jista' jittrażmetti korrezzjonijiet tal-ġurnal ta' abbord u tad-dikjarazzjonijiet tat-trażbord sa l-aħħar trażmissjoni li ssir fi tmiem il-vjaġġ tas-sajd u qabel id-dhul fil-port. Il-korrezzjonijiet għandhom ikunu identifikabbli faċilment. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera għandhom iżommu d-*data* originali kollha tal-ġurnal ta' abbord elettroniku u tal-korrezzjonijiet li jsirulha.

3. Hekk kif tiġi stabbilita d-dikjarazzjoni tal-hatt l-art, il-kaptan jew ir-rappreżentanti tiegħu għandhom jittrażmettu din id-dikjarazzjoni permezz ta' mezzi elettronici.

4. Immedjatament wara li jsir it-trażbord, il-kaptani tal-bastiment li jhott u tal-bastiment li jirċievi għandhom jittrażmettu, permezz ta' mezzi elettronici, id-*data* dwar it-trażbord.

5. Il-kaptan għandu jzomm kopja ta' l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 abbord il-bastiment tas-sajd, għat-tul ta' kull vjaġġ tas-sajd u sakemm tiġi ppreżentata d-dikjarazzjoni tal-hatt.

Artikolu 7

Format ghat-trażmissjoni ta' data mill-bastiment lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat ta' bandiera tiegħu

Kull Stat Membru għandu jiddetermina l-format ghat-trażmissjoni ta' data mill-bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu lill-awtoritajiet kompetenti tiegħu.

Artikolu 8

Messaġġi ta' risposta

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jintbagħtu messaġġi ta' risposta lill-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom, kull darba li dawn jibagħtu data tal-ġurnal ta' abbord, tat-trażbord jew tal-hatt. Il-messaġġ ta' risposta għandu jinkludi konferma li l-messaġġ tal-bastiment gie rċevut.

KAPITOLU III

EŻENZJONIJIET

Artikolu 9

Eżenzjonijiet

1. Stat Membru jista' jeżenta lil kaptani ta' bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu mill-obbligi msemmija fl-Artikolu 4, il-paragrafu 1, meta dawn jagħmlu vjaġġi tas-sajd ta' mhux aktar minn 24 siegħa fl-ilmijiet li jaqgħu taht is-sovranità u l-ġurisdizzjoni tiegħu, b'kundizzjoni li dawn ma jhottux il-qabda l-barra mit-territorju ta' l-Istat Membru.

2. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd Komunitarji għandhom jiġu eżentati mill-obbligu li jimlew ġurnal ta' abbord bil-miktub u d-dikjarazzjonijiet tal-hatt l-art u tat-trażbord.

3. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd Komunitarji, jew ir-rappreżentanti tagħhom, li jhottu l-qabda tagħhom fi Stat Membru differenti mill-Istat Membru tal-bandiera għandhom jiġu eżentati mill-htieġa li jissottomettu dikjarazzjoni tal-hatt l-art bil-miktub lill-Istat Membru tal-kosta.

4. L-Istati Membri jistgħu jikkonkludu ftehimiet bilaterali dwar l-użu ta' sistemi ta' rappurtar elettronici fuq bastimenti li jtajru l-bnadar tagħhom fl-ilmijiet li jaqgħu taht is-sovranità u l-ġurisdizzjoni tagħhom. Il-bastimenti li għalihom jgħoddu dawn il-ftehimiet f'dawk l-ilmijiet, għandhom jiġu eżentati milli jimlew il-ġurnal ta' abbord bil-miktub.

5. Il-kaptani ta' bastimenti Komunitarji li fil-ġurnali ta' abbord elettronici tagħhom jirreġistraw l-informazzjoni dwar l-isforz tas-sajd mehtieġa skond l-Artikolu 19b tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93 għandhom jiġu eżentati mill-obbligu li jittrażmettu - permezz tal-*telex*, VMS, feks, telefon jew radju - rapporti dwar l-isforz tas-sajd.

KAPITOLU IV

IL-FUNZJONAMENT TA' SISTEMI ELETRONICI TA' REĠISTRAZZJONI U RAPPORTAR

Artikolu 10

Dispożizzjonijiet fil-każ ta' hsara teknika fis-sistemi elettronici ta' reġistrazzjoni u rappurtar

1. Fil-każ ta' hsara teknika fis-sistema elettronika ta' reġistrazzjoni u rappurtar, il-kaptan jew is-sid tal-bastiment jew rappreżentant tagħhom għandu jikkomunika d-data tal-ġurnal ta' abbord, tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art u tat-trażbord lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera permezz ta' mod li jiġi stabbilit mill-Istat Membru, kuljum u mhux aktar tard minn 24 siegħa wara, anke jekk ma jkunx sar qbid:

- (a) meta mitlub mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat tal-bandiera;
- (b) immedjatament wara li tkun tlestiet l-aħhar operazzjoni tas-sajd;
- (c) qabel jidhol fil-port;
- (d) meta ssir spezzjoni fuq il-baħar;
- (e) waqt okkażjonijiet definiti mil-legizlazzjoni Komunitarja jew mill-Istat tal-bandiera.

2. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera għandhom jaġġornaw il-ġurnal ta' abbord elektroniku hekk kif jirċievu d-data msemmija fil-paragrafu 1.

3. Jekk ikollu hsara teknika fis-sistema elettronika ta' reġistrazzjoni u rappurtar, bastiment tas-sajd Komunitarju ma għandux johroġ mill-port qabel l-awtoritajiet kompetenti jkunu sodisfatti li din is-sistema tkun qed tiffunzjona tajjeb jew qabel tinkiseb l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera u ta' l-Istat Membru. Meta l-Istat Membru tal-bandiera jawtorizza bastiment li jtajjar il-bandiera tiegħu biex ihalli port ta' Stat Membru tal-kosta, l-Istat Membru tal-bandiera għandu jinnotifika lill-Istat Membru tal-kosta b'dan, immedjatament.

Artikolu 11

Data li ma tkunx riċevuta

1. Meta l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru tal-bandiera ma jirċievux it-trażmissjonijiet tad-data skond l-Artikolu 4, il-paragrafi 1 u 2, dawn għandhom jinnotifikaw b'dan kemm jista' jkun malajr lill-kaptan jew lis-sid tal-bastiment jew lir-rappreżentant tagħhom. Jekk, għal xi bastiment partikolari, dan isehh għal aktar minn tliet darbiet f'perjodu ta' sena, l-Istat Membru tal-bandiera għandu jiżgura li s-sistema elettronika ta' rappurtar tiġi verifikata. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinvestiga l-kwistjoni sabiex jiddetermina għaliex id-data ma waslitx.

2. Meta l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru tal-bandiera ma jirċievux it-trażmissjonijiet tad-*data* skond l-Artikolu 4, il-paragrafi 1 u 2 u l-ahhar konferma ta' pożizzjoni li tasal mis-Sistema għall-Monitoraġġ tal-Bastiment tkun mill-ilmijiet ta' Stat Membru tal-kosta, dawn għandhom jinnotifikaw b'dan kemm jista' jkun malajr lill-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-Istat Membru tal-kosta.

3. Immedjatament wara li jirċievi n-notifika, il-kaptan jew is-sid tal-bastiment, jew rappreżentant tagħhom, għandu jibgħat id-*data* kollha li jkun irċieva notifika għaliha skond il-paragrafu 1, lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera.

Artikolu 12

Nuqqas ta' aċċess ta' *data*

1. Meta l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru tal-kosta josservaw li fl-ilmijiet tagħhom ikun hemm bastiment tas-sajd li jtajjar il-bandiera ta' Stat Membru iehor u ma jkunux jistgħu jaċċessjaw id-*data* skond l-Artikolu 15, dawn għandhom jitolbu lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera biex jiżgura dan l-aċċess.

2. Jekk fi żmien erba' sigħat minn wara li tkun saret it-talba, l-aċċess imsemmi fil-paragrafu 1 ikun għadu ma ġiex żgurat, l-Istat Membru tal-kosta għandu jinnotifika b'dan lill-Istat Membru tal-bandiera. Mal-wasla tan-notifika, l-Istat Membru tal-bandiera, bi kwalunkwe mezz elettroniku disponibbli, għandu jibgħat id-*data* lill-Istat Membru tal-kosta immedjatament.

3. Jekk l-Istat Membru tal-kosta ma jirċievix id-*data* msemmi fil-paragrafu 2, il-kaptan jew is-sid tal-bastiment, jew rappreżentant tagħhom, għandu, fuq talba tagħhom, jibgħat id-*data* u kopja tal-messaġġ ta' risposta msemmi fl-Artikolu 8 lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-kosta, permezz ta' kwalunkwe mezz elettroniku disponibbli.

4. Jekk il-kaptan jew is-sid tal-bastiment, jew rappreżentant tagħhom, ma jstgħux jipprovdu kopja tal-messaġġ ta' risposta msemmi fl-Artikolu 8 lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-kosta, l-attivitajiet tas-sajd mill-bastiment ikkonċernat fl-ilmijiet ta' l-Istat Membru tal-kosta għandhom jiġu pprojbti sakemm is-sid jew rappreżentant tiegħu jkun jistgħu jipprovdu kopja tal-messaġġ ta' risposta jew l-informazzjoni msemmi fl-Artikolu 6.1 lill-awtoritajiet imsemmi.

Artikolu 13

Data dwar il-funzjonament tas-sistema elettronika ta' rappurtar

1. L-Istati Membri għandhom iżommu *databases* dwar il-funzjonament tas-sistema elettronika ta' rappurtar tagħhom. Mill-inqas, dawn id-*databases* għandhom ikollhom dan it-tagħrif:

(a) il-lista ta' bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tagħhom li s-sistema elettronika ta' rappurtar tagħhom tkun sofriet hsarat tekniċi jew li tkun waqfet taħdem;

(b) l-għadd ta' trażmissjonijiet mill-ġurnal ta' abbord elettroniku li jaslu kull jum u l-medja ta' trażmissjonijiet li jaslu minn kull bastiment, imqassmin skond l-Istat Membru tal-bandiera;

(ċ) l-għadd ta' trażmissjonijiet irċevuti ta' dikjarazzjoniet tal-hatt l-art, dikjarazzjonijiet ta' trażbord, dikjarazzjonijiet ta' akkwist u noti ta' bejgħ, imqassmin skond l-Istat Membru tal-bandiera.

2. Sommarji ta' informazzjoni dwar il-funzjonament tas-sistemi elettronici ta' rappurtar ta' l-Istati Membri għandhom jinbagħtu lill-Kummissjoni meta din titlob għalihom. Il-format ta' dawn is-sommarji u l-perjodi ta' żmien li jinbagħtu fihom għandhom jiġu deċiżi b'konsultazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni.

KAPITOLU V

L-ISKAMBJU TA' DATA U L-AĊĊESS GħALIHA

Artikolu 14

Format għall-iskambju ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri

1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu skambju ta' informazzjoni bl-użu tal-format definit fl-Anness li huwa bbażat fuq *l-extensible mark-up language* (XML).

2. Il-korrezzjonijiet ta' informazzjoni msemmin fil-paragrafu 1 għandhom ikunu identifikati b'mod ċar.

3. Meta Stat Membru jirċievi informazzjoni elettronika minn Stat Membru iehor, huwa għandu jiżgura li jintbagħat messaġġ ta' risposta lill-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-Istat Membru. Il-messaġġ ta' risposta għandu jinkludi konferma li l-messaġġ tal-bastiment ġie rċevut.

4. L-elementi tad-*data* fl-Anness li l-Kaptani huma obbligati li jimlew fil-ġurnal ta' abbord skond ir-regoli tal-Komunità, għandhom ikunu obbligatori fl-iskambji bejn l-Istati Membri wkoll.

Artikolu 15

Aċċess għad-*data*

1. L-Istat Membru tal-bandiera għandu jiżgura li Stat Membru tal-kosta jkollu aċċess *on-line* *real time* għad-*data* tal-ġurnal ta' abbord elettroniku u tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art tal-bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu meta dawn ikunu qed jagħmlu operazzjonijiet tas-sajd fl-ilmijiet li jaqgħu taħt is-sovranità u l-ġurisdizzjoni ta' l-Istat Membru tal-kosta.

2. Id-*data* msemija fil-paragrafu 1, mill-anqas, għandha tkun tkopri d-*data* mill-ahħar hrug mill-port sal-jum ta' meta l-hatt l-art ikun komplet. Fuq talba, id-*data* dwar vjaġġi tas-sajd tat-tmax-il xahar ta' qabel għandha ssir disponibbli.

3. Il-kaptan ta' bastiment tas-sajd Komunitarju għandu jkollu aċċess sikur, 24 siegħa kuljum u sebghat ijiem fil-ġimgha, għall-informazzjoni tal-ġurnal ta' abbord elettroniku tiegħu stess li tkun maħzuna fid-*database* ta' l-Istat Membru tal-bandiera.

4. Fil-kuntest ta' pjan ta' użu kongunt, Stat Membru tal-kosta għandu jagħti aċċess *on-line* għad-*database* tal-ġurnal ta' abbord tiegħu lil bastiment ta' sorveljanza tas-sajd ta' Stat Membru ieħor.

Artikolu 16

Skambju ta' *data* bejn l-Istati Membri

1. L-aċċess għad-*data* msemija fl-Artikolu 15, il-paragrafu 1 għandu jkun permezz ta' konnessjoni sigura ta' l-internet fuq bazi ta' 24 siegħa kuljum u sebghat ijiem fil-ġimgha.

2. L-Istati Membri għandhom jagħmlu skambju ta' l-informazzjoni teknika rilevanti sabiex jiżguraw l-aċċess reciproku tal-ġurnali ta' abbord elettronici ta' xulxin.

3. L-Istati Membri għandhom:

(a) Jiżguraw li d-*data* li jircievu skond dan ir-Regolament tinzamm b'mod sikur f'*databases* kompjuterizzati u jiehdu

l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw il-kunfidenzjalità ta' din id-*data*;

(b) Jiehdu l-miżuri tekniċi kollha meħtieġa biex jipproteġu din id-*data* minn distruzzjoni aċċidentali jew illiċita, telf aċċidentali, hsara, distribuzzjoni jew aċċess mhux awtorizzat.

Artikolu 17

Awtorità wahda

1. F'kull Stat Membru, għandu jkun hemm awtorità wahda biss li tkun responsabbli biex tittrażmetti, tirċievi, tamministra u tipproċessa d-*data* kollha li hija koperta minn dan ir-Regolament.

2. L-Istati Membri għandhom jagħmlu skambju tal-listi u tad-dettalji ta' kuntatt ta' l-awtoritajiet imsemija fil-paragrafu 1 u għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dan.

3. Kwalunkwe bidliet fl-informazzjoni msemija fil-paragrafi 1 u 2 għandha tintbagħat bla dewmien lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra.

KAPITOLU VI

DISPOŻIZZJONIJET FINALI

Artikolu 18

Id-dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u applikabbli direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 5 ta' Novembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Fokion FOTIADIS

Id-Direttur Ġenerali għas-Sajd u l-Affarijiet Marittimi

ANNEX

FORMAT GHALL-ISKAMBJU ELETTRONIKU TA' INFORMAZZJONI

Elementi tad-Data ta' l-envelop

Elementi tad-data	Kodiċi tal-qasam	Deskrizzjoni u kontenut
Bidu/tmiem tar-rekord		
Bidu tar-rekord	SR	Tag li tindika l-bidu ta' dikjarazzjoni tal-ġurnal ta' abbord, in-nota tal-bejgh jew il-messaġġ ta' risposta
Subelementi		
Indirizz	AD	Destinazzjoni: Kodiċi ISO alpha-3 country tal-pajjiż
Speditur	FR	Pajjiż li qed jittrażmetti d-data (kodiċi ISO alpha-3 tal-pajjiż)
Tip ta' messaġġ	TM	Kodiċi tat-tip ta' messaġġ magħmula minn ittri (LOG, SAL, RET jew COR)
Status tar-risposta	RS	Tindika jekk ġiex irċevut il-messaġġ/rapport, jew ACK (rikonoxxut) jew NAK (mhux rikonoxxut)
Kodiċi ta' żbalji fir-risposta	RE	Kodiċi numeriċi li jindikaw żbalji fuq il-messaġġi/rapporti riċevuti (101 – il-messaġġ ma jinqarax, 102 – il-valur u d-daqs tad-data akbar mill-medda, 104 – data obligatorja nieqsa, 106 – sors tad-data mhux awtorizzat, 150 – żball fis-sekwenza, 151 – jum/hin fil-futur, 250 – attentat biex il-bastiment jergħa jgħi notifikat, 251 – bastiment mhux notifikat, 302 – trażbord qabel il-Qabda mad-Dhul, 303 – il-Qabda mad-Fruġ qabel il-Qabda Mad-Dhul, 304 – ebda pożizzjoni riċevuta, 350 – pożizzjoni minghajr Qabda mad-Dhul)
Numru tar-rekord	RN	Numru tas-serje tat-trażmissjoni tal-messaġġ mill-FMC (għadd annwali)
Data tar-rekord	RD	Data tat-trażmissjoni tal-messaġġ/rapport (SSSXXJ)
Hin tar-rekord	RT	Hin tat-trażmissjoni tal-messaġġ/rapport (SSMM FUTC)

Elementi tad-Data tal-ġurnal ta' abbord

Elementi tad-data	Kodiċi tal-qasam	Deskrizzjoni u kontenut
Bidu/tmiem tal-ġurnal ta' abbord		
Bidu tad-dikjarazzjoni tal-ġurnal ta' abbord	LOG	Tag li tindika l-bidu tad-dikjarazzjoni tal-ġurnal ta' abbord (ikun fiha l-attribut RC, XR, IR, NA, VO, MA jew TN u l-element DEP, CAT, ENT, EXI, CRO, TRZ, TRA, LAN jew RTP)
Elementi prinċipali		
Dikjarazzjoni tat-tluq	DEP	Tag li tindika t-tluq minn port, fil-bidu ta' vjaġġ tas-sajd (ikun fiha attributi DA, TI u PO)
Dikjarazzjoni tad-dhul lura fil-port	RTP	Tag li tindika d-dhul lura fil-port, fit-tmiem tal-vjaġġ tas-sajd (ikun fiha attributi DA, TI u PO)
Dikjarazzjoni tal-qabda	CAT	Tag li tindika l-bidu ta' dikjarazzjoni tal-qabda (ikun fiha attributi DA, TI, FO u DU u subelementi POS, GEA jew SPE)

Elementi tad-data	Kodiċi tal-qasam	Deskrizzjoni u kontenut
Dikjarazzjoni tat-trażbord	TRA	Tag li tindika l-bidu ta' dikjarazzjoni tat-trażbord (ikun fiha attributi DA, TI, TT, TF, TC u FC u subelementi SPE)
Dikjarazzjoni tal-hatt l-art	LAN	Tag li tindika l-bidu ta' dikjarazzjoni tal-hatt l-art (ikun fiha attributi DA, TI u PO u subelementi POS u SPE)
Dikjarazzjoni ta' l-isforz tas-sajd: Dhul fiż-żona	ENT	Tag li tindika l-bidu ta' dikjarazzjoni dwar id-dhul fiż-żona ta' l-isforż (ikun fiha attributi DA u TI u subelementi POS u SPE)
Dikjarazzjoni ta' l-isforz tas-sajd: Hruġ miż-żona	EXI	Tag li tindika l-bidu ta' dikjarazzjoni dwar il-hruġ miż-żona ta' l-isforż (ikun fiha attributi DA u TI u subelementi POS u SPE)
Dikjarazzjoni ta' l-isforz tas-sajd: Qsim min naħa għall-oħra ta' żona	CRO	Tag li tindika l-bidu ta' dikjarazzjoni ta' qsim min naħa għall-oħra taż-żona ta' l-isforż (ikun fiha elementi ENT u EXI)
Dikjarazzjoni ta' l-isforz tas-sajd: Sajd minn żona għall-oħra	TRZ	Tag li tindika l-bidu ta' dikjarazzjoni ta' sajd minn żona għall-oħra fil-limiti taż-żona ta' l-isforż (ikun fiha elementi ENT u EXI)
Subelementi		
Subdikjarazzjoni ta' l-ispeċijiet	SPE	Tag li jkun fiha dettalji dwar l-ispeċijiet tal-hut (ikun fiha attributi SN, WT jew WL jew WS, NF u subelementi PRO)
Subdikjarazzjoni ta' l-ipproċessar	PRO	Tag li jkun fiha dettalji dwar l-ipproċessar tal-hut (ikun fiha attributi PR, CF u TY jew DIS (skart))
Subdikjarazzjoni tal-pożizzjoni	POS	Tag li jkun fiha informazzjoni ddettaljata dwar il-pożizzjoni tal-bastiment tas-sajd (ikun fiha attribut ZO u, għall-isforż tas-sajd: attributi LA u LA)
Subdikjarazzjoni ta' l-irkaptu tas-sajd	GEA	Tag li jkun fiha informazzjoni ddettaljata dwar l-irkaptu li jintuża waqt operazzjoni tas-sajd (ikun fiha attributi GE, ME, GD u GL u attributi oħra kif meħtieġa mid-dikjarazzjoni ta' l-isforż) Għal DSS ikun fiha NH, IT, FO u FD
Attributi		
Numru tal-vjaġġ tas-sajd	TN	Numru tal-vjaġġ tas-sajd fis-sena attwali (001-999)
Data	DA	Data tat-trażmissjoni (SSSSXXJJ)
Hin	TI	Hin tat-trażmissjoni (SSMM fUTC)
Identifikazzjoni prinċipali tal-bastiment	RC	Il-kodiċi internazzjoni tar-radju
Identifikazzjoni esterna tal-bastiment	XR	In-numru tar-reġistrazzjoni tal-bastiment li jidher fuq il-ġenb (il-buq) tiegħu
Identifikazzjoni tal-bastiment (CFR)	IR	Numru tar-Registru tal-Flotta tal-Komunità
Isem il-bastiment	NA	Isem il-bastiment
Isem sid il-bastiment	VO	Isem sid il-bastiment:
Isem il-kaptan	MA	Isem il-kaptan

Elementi tad-data	Kodiċi tal-qasam	Deskrizzjoni u kontenut
Isem il-Port	PO	Kodiċi tal-port (kodiċi tal-pajjiż magħmula minn 2 ittri (kodiċi ISO alpha-3 tal-pajjiż) + kodiċi tal-port magħmula minn 3 ittri). Jiġifieri, għal Edinburg – GBEDI, Kiel – DEKEL jew Vigo – ESVGO)
Operazzjonijiet tas-sajd	FO	Għadd ta' operazzjonijiet tas-sajd (refgħat) kull perjodu ta' 24 siegħa
Ħin tas-sajd	DU	Tul ta' l-attività tas-sajd fminuti
Pożizzjoni: Latitudni	LA	Latitudni indikata fi gradi u minuti (T/N GGMM)
Pożizzjoni: Longitudni	LO	Longitudni indikata fi gradi u minuti (L/P GGMM)
Żona tas-sajd	ZO	L-icken erja statistika (suberja, divizjoni, subdivizjoni, eċċ) tal-FAO. Klassifikazzjoni prinċipali taż-żoni tas-sajd [u ICES] (i.e. 27.3.24 [jew III24] għas-subdivizjoni 24 ta' l-ICES fil-Baħar Baltiku, 21.1F [jew 1F] għad-divizjoni NAFO 21.1F, eċċ)
Isem l-irkaptu	GE	Kodiċi magħmula minn ittri skond il-“Klassifikazzjoni ta' Statistika Standard Internazzjonali l-Irkaptu tas-Sajd” tal-FAO
Daqs tal-malja ta' l-irkaptu	ME	Daqs tal-malja tax-xibka (fmillimetri)
Għoli ta' l-irkaptu	GD	Għoli ta' l-irkaptu (fmetri)
Tul ta' l-irkaptu	GL	Tul ta' l-irkaptu (fmetri)
Isem ta' l-ispeċijiet	SN	Isem ta' l-ispeċijiet maqbuda (kodiċi <i>alpha-3</i> tal-FAO)
Il-piż tal-ħut	WT	Il-piż tal-ħut ħaj (fkilogrammi)
Għadd ta' ħut	NF	L-għadd ta' ħut maqbud (meta l-kwota tkun allokata fnumru ta' ħut, pereżempju s-salamur)
Fattur tal-konverżjoni	CF	Fatturi li jintużaw għall-konverżjoni tal-piż ta' ħut u prodotti tal-ħut li nħatt għall piż ħaj ekwivalenti
Il-piż tal-ħut li nħatt	WL	Il-piż tal-prodott kif imniżżel fid-dikjarazzjoni tal-ħatt l-art
Preżentazzjoni tal-ħut	PR	Kodiċi magħmula minn ittri tal-preżentazzjoni tal-prodott (il-mod li bih gie pproċessat il-ħut): (WHL ħut shiħ, GUT - imsewwi, GUH imsewwi u bla ras, GUG – imsewwi u bla gargi, GUL – imsewwi u bil-fwied, GTF – imsewwi, bla denb u bla ġewnaħ tad-dahar, GUS – imsewwi, bla ras, imqaxxar, FIL – imqatta' fetta fetta, FIS – mqatta fetta fetta u mqaxxar, FSB – imqatta' fetta fetta u bil-qoxra u bix-xewk, FSP – mqatta' fetta fetta, bla qoxra u bix-xewka tad-dahar, HEA – bla ras, WNG – ġwienah, WNG+SKI – ġwienah u mqaxxar, SKI – imqaxxar, DIS - skartat)
Tip ta' ppakkettar użat fl-ipproċessar	TY	Kodiċi magħmula minn tliet ittri (CRT = kartun, BOX = kaxxi, BLC = blokok)
It-Trażbord: il-bastiment li jirċievi	TT	Il-kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment li jirċievi
It-Trażbord: il-bastiment (li jhott)	TF	Il-kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment li jhott
It-Trażbord: l-istat tal-bandiera tal-bastiment li jirċievi	TC	L-istat tal-bandiera tal-bastiment li jirċievi t-trażbord (il-kodiċi ISO alpha-3 tal-pajjiż)
It-Trażbord: l-istat tal-bandiera tal-bastiment li jhott	FC	L-istat tal-bandiera tal-bastiment li jhott (il-kodiċi ISO alpha-3 tal-pajjiż)

Elementi tad- <i>data</i>	Kodiċi tal-qasam	Deskrizzjoni u kontenut
Kodiċi addizzjonali għall-baħar fond		
Numru medju ta' snanar użati fuq il-konzi-jiet	NH	Numru medju ta' snanar użati fuq kull konz
It-tul ta' żmien ta' l-immersjoni	IT	It-tul ta' żmien totali li l-irkaptu tas-sajd jagħmel imghaddas fl-ilma (sajd) f'perjodu ta' 24 siegħa
Operazzjonijiet tas-sajd	FO	Għadd ta' operazzjonijiet tas-sajd (għadd ta' refgħat, fil-każ ta' xbieki u rkaptu miġbud jew għadd ta' tefgħat fil-każ ta' konzijiet) f'perjodu ta' 24 siegħa
Fond tas-sajd	FD	Id-distanza bejn il-qiegħ u l-wiċċ tal-baħar

Elementi ta' *data* tan-nota ta' bejgħ

Elementi tad- <i>data</i>	Kodiċi tal-qasam	Deskrizzjoni u kontenut
Bidu/tmiem tan-nota ta' bejgħ		
Bidu tad-dikjarazzjoni tan-nota ta' bejgħ	SAL	Tag li tindika l-bidu ta' dikjarazzjoni tan-nota ta' bejgħ (ikun fiha attributi XR (RC, IR), NA, VO u MA u subelementi SIF jew TOV)

Elementi prinċipali

Informazzjoni dwar in-nota ta' bejgħ	SIF	Tag li jkun fiha dettalji dwar il-bejgħ (ikun fiha attributi DA, TI, SL, SC, NS, NB, CN u TD u subelementi SIT)
Informazzjoni dwar l-akkwist	TOV	Tag li jkun fiha dettalji dwar dikjarazzjoni ta' akkwist (ikun fiha attributi DA, TI, SL, NS, NB, CN u TD u subelementi SIT)

Subelementi

L-oġġett mibjugħ	SIT	Tag li jkun fiha dettalji dwar l-oġġett mibjugħ (ikun fiha attributi FP, FF, SF, DL, PO, QC, PD u ZO u subelementi SPE, POS u PRO)
Subdikjarazzjoni ta' l-ispeċijiet	SPE	Tag li jkun fiha dettalji dwar l-ispeċijiet tal-ħut (ikun fiha attributi SN, WT jew WL jew WS u MZ u subelementi PRO)
Subdikjarazzjoni ta' l-ipproċessar	PRO	Tag li jkun fiha dettalji dwar l-ipproċessar tal-ħut (ikun fiha attributi PR, CF u TY)

Attributi

Data	DA	Data tal-bejgħ (SSSSXXJJ)
Hin	TI	Hin tal-bejgħ (SSMM f'UTC)
Il-post fejn isir il-bejgħ	SL	Kodiċi tal-port jew isem il-post (jekk mhux f'port) fejn ikun sar il-bejgħ
Il-pajjiż fejn isir il-bejgħ	SC	Il-pajjiż fejn isir il-bejgħ (kodiċi ISO alpha-3 tal-pajjiż)
Identifikazzjoni prinċipali tal-bastiment	RC	Il-kodiċi internazzjoni tar-radju
Identifikazzjoni esterna tal-bastiment	XR	In-numru tar-registrazzjoni tal-bastiment li hatt il-ħut, li jidher fuq il-ġenb (il-buq) tiegħu

Elementi tad- <i>data</i>	Kodiċi tal-qasam	Deskrizzjoni u kontenut
Identifikazzjoni tal-bastiment (CFR)	IR	Numru tar-Registru tal-Flotta tal-Komunità
Isem il-bastiment	NA	Isem il-bastiment li ħatt il-ħut
Isem is-sid jew kaptan tal-bastiment	VO	Isem is-sid jew kaptan tal-bastiment
Isem il-bejjiegh	NS	Isem iċ-ċentru ta' l-irkant, ta' l-entità jew persuna oħra li jbiegħu l-ħut
Isem ix-xerrej	NB	Isem iċ-ċentru ta' l-irkant, ta' l-entità jew persuna oħra li jixtru l-ħut
In-numru ta' referenza tal-kuntratt ta' bejgħ	CN	In-numru ta' referenza tal-kuntratt ta' bejgħ
Ir-referenza tad-dokument tat-trasport	TD	Ir-referenza tad-dokument ta' trasport jew tad-dokument T 2 M (Artikolu 13 tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93)
Id- <i>data</i> tal-ħatt	DL	Id- <i>data</i> tal-ħatt (SSSSXXJJ).
Isem il-Port	PO	Kodiċi tal-port (il-port tal-ħatt) (kodiċi tal-pajjiż magħmula minn 2 ittri (kodiċi ISO alpha-3 tal-pajjiż) + kodiċi tal-port magħmula minn 3 ittri). Jigifieri, għal Edinburg – GBEDI, Kiel – DEKEL jew Vigo – ESGO
Isem ta' l-ispeċijiet	SN	Isem ta' l-ispeċijiet maqbuda (kodiċi alpha-3 tal-FAO)
Żona ġeografika ta' l-orijini	ZO	Skond il-klassifikazzjoni prinċipali taż-żoni tas-sajd i.e. 27.3 24 [jew III24] għas-subdiviżjoni 24 ta' l-ICES fil-Baħar Baltiku, 21.1F [jew 1F] għad-diviżjoni NAFO 21.1F, eċċ.
Il-pajjiż li għandu l-kwota assenjata	QC	Il-kodiċi ISO alpha-3 tal-pajjiż tal-bastiment li jhott il-ħut irċevut permezz ta' trażbord, fil-każ li l-istat tal-bandiera tal-bastimenti li trasferew il-ħut bejniethom ikun differenti
Il-piż tal-ħut mibjugħ	WS	Il-piż tal-ħut mibjugħ (f'kilogrammi)
Kategorija tad-daqs tal-ħut	SF	Id-daqs tal-ħut (1-8; daqs wiehed jew kg, g, cm, mm jew numru ta' ħut kull kilo, kif ikun xieraq)
Kategorija tal-freskezza tal-ħut	FF	Kategorija tal-freskezza tal-ħut (Extra, A, B, E)
Id-daqs minimu tal-ħut	MZ	Id-daqs minimu tal-ħut (f'millimetri)
Fattur tal-konverżjoni	CF	Fatturi li jintużaw għall-konverżjoni tal-piż ta' ħut u prodotti tal-ħut li nħatt għall piż haj ekwivalenti
Prezentazzjoni tal-ħut	PR	Kodiċi magħmula minn ittri tal-prezentazzjoni tal-prodott (il-mod li bih ġie pproċessat il-ħut): (WHL ħut shih, GUT - imsewwi, GUH imsewwi u bla ras, GUG - imsewwi u bla garġi, GUL - imsewwi u bil-fwied, GTF - imsewwi, bla denb u bla ġewnaħ tad-dahar, GUS - imsewwi, bla ras, imqaxxar, FIL - imqatta' fetta fetta, FIS - imqatta' fettafetta u mqaxxar, FSB - imqatta' fetta fetta u bil-qoxra u bix-xewk, FSP - imqatta' fetta fetta, bla qoxra u bix-xewka tad-dahar, HEA - bla ras, WNG - ġwienah, WNG+SKI - ġwienah u mqaxxar, SKI - imqaxxar.)
Tip ta' ppakkettar użat fl-ipproċessar	TY	Kodiċi magħmula minn tliet ittri (CRT = kartun, BOX = kaxxi, BLC = blokok)
Il-prezz tal-ħut	FP	Il-prezz bil-kilo (valuta ta' tranżazzjoni/kg)
Id-destinazzjoni tal-prodott	PD	Kodiċi korrispondenti għall-konsum mill-bnedmin, carry-over, għanijiet industrijali

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1304/2007**tas-7 ta' Novembru 2007**

li jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 95/64/KE, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1172/98, ir-Regolamenti (KE) Nru 91/2003 u (KE) Nru 1365/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tat-twaqqif ta' NST 2007 bhala l-klassifikazzjoni unika għall-merkanzija ttrasportata b'ċerti mezzi ta' trasport

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 95/64/KE tat-8 ta' Diċembru 1995 dwar prospetti ta' l-istatistika fir-rigward tat-trasport ta' merkanzija u passiġġieri bil-baħar ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 12 tagħha,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1172/98 tal-25 ta' Mejju 1998 dwar prospetti ta' l-istatistika rigward it-trasport ta' merkanzija bit-triq ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 3(4) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 91/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2002 dwar l-istatistika tat-trasport bil-ferrovija ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(5) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1365/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Settembru 2006 dwar statistika ta' trasport ta' merkanzija minn passaġġi fuq l-ilma interni ⁽⁴⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9 tiegħu,

Billi:

- (1) Skond id-Direttiva 95/64/KE, ir-Regolament (KE) Nru 1172/98 u r-Regolament (KE) Nru 91/2003, il-klassifikazzjoni standard tal-merkanzija għall-istatistika tat-trasport (NST/R) għandha tintuża biex tikklassifika l-merkanzija trasportata, rispettivament fl-istatistika tat-trasport marittimu, l-istatistika tal-ġarr ta' trasport fl-art u fl-istatistika tat-trasport bil-ferrovija.
- (2) Skond ir-Regolament (KE) Nru 1365/2006, jew NST/R jew NST 2000 rev. 2 għandhom jintużaw fil-klassifikazzjoni tal-merkanzija ttrasportata fl-istatistika tal-passaġġi fuq l-ilma interni.

⁽¹⁾ ĠU L 320, 30.12.1995, p. 25. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/366/KE (ĠU L 123, 17.5.2005, p. 1)

⁽²⁾ ĠU L 163, 6.6.1998, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1893/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 393, 30.12.2006, p. 1).

⁽³⁾ ĠU L 14, 21.1.2003, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1192/2003 (ĠU L 167, 4.7.2003, p. 13).

⁽⁴⁾ ĠU L 264, 25.9.2006, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 425/2007 (ĠU L 103, 20.4.2007, p. 26).

(3) F'Ġunju 2007, giet adottata verżjoni ġdida ta' NST 2000 (NST 2007) mill-Kummissjoni Ekonomika tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Ewropa (UNECE) għar-raġunijiet ta' konsistenza bl-NACE riveduta (Klassifikazzjoni ta' l-Istatistika ta' Attivitajiet Ekonomiċi fil-Komunità Ewropea).

(4) Sabiex tkun disponibbli kopertura kumparabbli ta' l-istatistika tal-merkanzija ttrasportata fil-modi kkonċernati kollha tat-trasport, huwa mehtieg li tiġi adottata l-NST 2007 bhala l-klassifikazzjoni unika tal-merkanzija ttrasportata fil-modi kkonċernati kollha tat-trasport; dan għandu japplika kemm għall-Istati Membri meta jiġbru *data* nazzjonali kif ukoll għall-Kummissjoni f'dak li jikkonċerna t-tixrid ta' tagħrif statistiku dwar merkanzija ttrasportata.

(5) Id-Direttiva 95/64/KE, ir-Regolament (KE) Nru 1172/98, ir-Regolament (KE) Nru 91/2003, u r-Regolament (KE) Nru 1365/2006 għandhom għalhekk jinbidlu kif xieraq.

(6) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat tal-Programm Statistiku mwaqqaf bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 89/382/KEE, Euratom ⁽⁵⁾,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Emenda għad-Direttiva 95/64/KE**

L-Anness III tad-Direttiva 95/64/KE huwa mibdul bit-test fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2***Emenda tar-Regolament (KE) Nru 1172/98**

L-Anness D tar-Regolament (KE) Nru 1172/98 huwa mibdul bit-test li jidher fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 3***Emenda tar-Regolament (KE) Nru 91/2003**

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 91/2003 huwa mibdul bit-test fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 4***Emenda tar-Regolament (KE) Nru 1365/2006**

L-Anness F tar-Regolament (KE) Nru 1365/2006 huwa mibdul bit-test fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

⁽⁵⁾ ĠU L 181, 28.6.1989, p. 47.

*Artikolu 5***Livell ta' dettall fl-Istatistika Komunitarja**

L-ewwel livell tal-klassifikazzjoni NST 2007 (l-20 Divizjoni) għandu jintuża għall-klassifikazzjoni tat-tip ta' merkanzija.

*Artikolu 6***Id-dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mis-sena ta' referenza 2008, li tkopri d-*data* ta' l-2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 7 ta' Novembru 2007.

Għall-Kummissjoni
Joaquín ALMUNIA
Membri tal-Kummissjoni

ANNEX

NST 2007

Diviżjoni	Deskrizzjoni
01	Prodotti ta' l-agrikoltura, tal-kaċċa u tal-forestrija; hut u prodotti oħra tas-sajd
02	Faħam u lignite; żejt mhux raffinat u gass naturali
03	Metalli mhux maħduma u prodotti oħra tal-minjieri u tal-barrieri; pit; uranju u torju
04	Prodotti ta' l-ikel, xorb u tabakk
05	Tessuti u prodotti tat-tessuti; ġilda u prodotti tal-ġilda
06	Injam u prodotti ta' l-injam u tas-sufra (għajr ghamara); oġġetti magħmulin mit-tiben u materjal ta' l-immaljar; polpa, karta u prodotti tal-karta; materjal stampat u materjal irrekordjat
07	Kokk u prodotti taż-żejt irraffinat
08	Kimici, prodotti kimici, u fibri magħmula mill-bniedem; gomma u prodotti tal-plastik; fjuwil nukleari
09	Prodotti oħra minerali li m'humiex metalliċi
10	Metalli baziċi; prodotti ffabrikati mill-metall, għajr makkinarju u tagħmir
11	Makkinarju u tagħmir n.e.c.; makkinarju ta' l-uffiċċji u kompjuters, makkinarju u apparat elettriku n.e.c.; tagħmir u apparat tar-radju, tat-televiżjoni u tal-komunikazzjoni; strumenti mediċi, ta' preċiżjoni u ottiċi; arloġġi
12	Tagħmir ta' trasport
13	Ghamara; oġġetti oħra mmanifatturati n.e.c.
14	Materja prima sekondarja; skart municiċipali u tip iehor ta' skart
15	Posta, pakketti postali
16	Tagħmir u materjal utilizzat għat-trasport tal-merkanzija
17	Oġġetti trasportati fil-ġarr minn djar u uffiċċji; baġalji trasportati separatament mill-passiġġieri; vetturi bil-mutur li jingarru għat-tiswija; oġġetti oħra li ma jkunux għas-suq n.e.c.
18	Merkanzija raggrupata: tahlita ta' tipi ta' merkanzija li huma ttrasportati flimkien
19	Merkanzija mhux identifikabbli: merkanzija li għal xi raġuni ma tistax tiġi identifikata u għalhekk ma tistax tiġi assenjata lill-gruppi 01 – 16.
20	Merkanzija oħra n.e.c.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1305/2007

tas-7 ta' Novembru 2007

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 883/2006 li fih modalitajiet ta' applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005 tal-Kunsill, f'dak li għandu x'jaqsam maż-zamma tal-kontijiet ta' l-entitajiet li jhallsu, id-dikjarazzjonijiet ta' l-ispejjeż u tad-dhul u l-kundizzjonijiet għall-hlas lura ta' l-ispejjeż fil-qafas ta' FAEGG u tal-FAEZR

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-politika komuni agrikola ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 42(7) tiegħu,

Billi:

(1) L-Artikolu 16(2) it-tielet subparagrafu, tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 883/2006 ⁽²⁾ jipprovdli li l-hlasijiet minn quddiem mill-Istati Membri li jkun saru taht ir-responsabbiltà tagħhom qabel l-approvazzjoni tal-programmi ta' żvilupp rurali tal-perjodu 2007-2013 iridu jiġu ddikjarati globalment flimkien ma' l-ewwel dikjarazzjoni ta' l-ispejjeż wara l-adozzjoni ta' dawn il-programmi. Din ir-regola kienet giet iġġudata għall-programmi mhux approvati qabel il-31 ta' Marzu 2007.

(2) L-approvazzjoni ta' għadd imdaqqs ta' programmi ma tistax issehh hlief wara s-16 ta' Ottubru 2007. Jidher minn dan li għas-sena 2007, l-ewwel sena tal-perjodu ta' programmazzjoni, il-biċċa l-kbira tal-hlasijiet minn quddiem li saru mill-Istati Membri ma jstgħux ikunu dikjarazzjoni ta' spejjeż fi żmien li jippermetti l-kunsiderazzjoni tagħhom għas-sena 2007.

(3) Sabiex tiġi ffaċilitata l-ġestjoni finanzjarja tal-programmi ta' żvilupp rurali, jehtieg tiġi ffixsata skadenza għida li tippermetti lill-Istati Membri, b'deroga mill-Artikolu 16(2), l-ewwel subparagrafu, tar-Regolament (KE) Nru

883/2006, jstabbilixxu dikjarazzjoni ta' l-ispejjeż speċifika kumplimentari għall-hlasijiet minn qabel li jkunu saru fisem il-programmi approvati mill-Kummissjoni bejn il-15 ta' Ottubru u t-12 ta' Diċembru 2007.

(4) Jehtieg li r-Regolament (KE) Nru 883/2006 jiġi emendat skond dan.

(5) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat għall-Fondi Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

It-test li ġej jizdied ma' l-Artikolu 16(2), it-tielet subparagrafu, tar-Regolament (KE) Nru 883/2006:

“Barra min hekk, b'deroga mill-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, għall-programmi ta' żvilupp rurali approvati mill-Kummissjoni bejn il-15 ta' Ottubru u t-12 ta' Diċembru 2007, l-ispejjeż mhallsa minn qabel mill-entitajiet li jhallsu sal-15 ta' Ottubru 2007 inkluż, huma soġġetti għal dikjarazzjoni ta' l-ispejjeż speċifika sa mhux aktar tard mit-12 ta' Diċembru 2007.”

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 7 ta' Novembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 378/2007 (ĠU L 95, 5.4.2007, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 171, 23.6.2006, p. 1.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1306/2007**tas-7 ta' Novembru 2007****li jiffissa l-koeffiċjent ta' allokazżjoni għall-hruġ ta' liċenzji li l-applikazzjoni tagħhom tressqet bejn tad-29 ta' Ottubru u tat-2 ta' Novembru 2007 sabiex jiġu impurtati prodotti taz-zokkor skond il-kwoti tat-tariffi u ftehimiet preferenzjali**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 950/2006 tat-28 ta' Ġunju 2006 li jstabbilixxi regoli dettaljati għas-snin ta' negozju 2006/07, 2007/08 u 2008/09 sabiex jiġu importati u raffinati prodotti taz-zokkor skond ċerti kwoti tat-tariffi u ftehimiet preferenzjali ⁽²⁾, u partikolarment Artikolu 5 ⁽³⁾ tiegħu,

Billi:

- (1) L-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-importazzjoni ġew sottomessi lill-awtorità kompetenti fil-perjodu ta' bejn tad-29 ta' Ottubru u tat-2 ta' Novembru 2007 f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 950/2006 jew ir-Regolament (KE) Nru 1832/2006 tat-13 ta' Dicembru 2006 li jstabbilixxi miżuri tranżizzjonali fis-settur taz-zokkor

b'riżultat ta' l-adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija ⁽³⁾ għall-kwantità totali bħall-kwantità disponibbli għan-numru tas-serje 09.4365 (2007-2008).

- (2) F'dawn iċ-ċirkustanzi, il-Kummissjoni għandha tiffissa koeffiċjent ta' allokazżjoni sabiex jinharġu liċenzji skond il-proporzjon tal-kwantità disponibbli u tinforma lill-Istati Membri li l-limitu li kien ġie ffissat intlaħaq,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-liċenzji għandhom jiġu mahruġa fil-limiti kwantitattivi li ġew stabbiliti fl-Anness għal dan ir-Regolament fir-rigward ta' l-applikazzjonijiet tal-liċenzji ta' l-importazzjoni mressqa bejn tad-29 ta' Ottubru u tat-2 ta' Novembru 2007, f'konformità ma' l-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 950/2006 jew l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1832/2006.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 7 ta' Novembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 2006/2006 (ĠU L 379, 28.12.2006, p. 95).

⁽³⁾ ĠU L 354, 14.12.2006, p. 8.

ANNEX

Zokkor Preferenzjali; l-AKP u l-Indja
Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 950/2006
Is-sena tas-suq 2007/08

In-nru tas-Serje	Pajjiż	Ġimgha ta' bejn 29.10.2007-2.11.2007 % tal-kwantità mitluba sabiex tinghata	Limiti
09.4331	Il-Barbados	100	
09.4332	Il-Beliże	100	
09.4333	Il-Kosta ta' l-Ivorju	100	
09.4334	Ir-Repubblika tal-Kongo	100	
09.4335	Il-Fiġi	100	
09.4336	Gujana	100	
09.4337	L-Indja	0	Intlahqu
09.4338	Il-Ġamajka	100	
09.4339	Il-Kenja	100	
09.4340	Il-Madagaskar	100	
09.4341	Il-Malawi	100	
09.4342	Il-Mawrizju	100	
09.4343	Il-Możambik	0	Intlahqu
09.4344	Saint Kitts u Nevis	—	
09.4345	Is-Suriname	—	
09.4346	Is-Sważiland	100	
09.4347	It-Tanzanija	100	
09.4348	Trinidad u Tobago	100	
09.4349	L-Uganda	—	
09.4350	Iż-Żambja	100	
09.4351	Iż-Żimbabwe	100	

Zokkor kumplimentari
Titolu V tar-Regolament (KE) Nru 950/2006
Is-sena tas-suq 2007/08

In-nru tas-Serje	Pajjiż	Ġimgha ta' bejn 29.10.2007-2.11.2007 % tal-kwantità mitluba sabiex tinghata	Limiti
09.4315	L-Indja	—	
09.4316	Il-pajjiżi firmatarji tal-Protokol ta' l-AKP	—	

Il-konċessjonijiet taz-zokkor għal CXL
Titolu VI tar-Regolament (KE) Nru 950/2006
Is-sena tas-suq 2007/08

In-nru tas-Serje	Pajjiż	Ġimgha ta' bejn 29.10.2007-2.11.2007 % tal-kwantità mitluba sabiex tinghata	Limiti
09.4317	L-Awstralja	0	Intlahqu
09.4318	Il-Brażil	0	Intlahqu
09.4319	Kuba	0	Intlahqu
09.4320	Pajjiżi terzi ohra	0	Intlahqu

Iz-zokkor tal-Balkani
It-Titolu VII tar-Regolament (KE) Nru 950/2006
Is-sena tas-suq 2007/08

In-nru tas-Serje	Pajjiż	Ġimgha ta' bejn 29.10.2007-2.11.2007 % tal-kwantità mitluba sabiex tinghata	Limiti
09.4324	L-Albanija	100	Intlahqu
09.4325	Il-Bożnja-Herżegovina	0	
09.4326	Is-Serbja, il-Montenegro u l-Kosovo	100	
09.4327	L-Ex Repubblika Jugozlava tal-Maċedonja	100	
09.4328	Il-Kroazja	100	

L-importazzjoni taz-zokkor f'każ eċċezzjonali u l-importazzjoni taz-zokkor industrijali
It-Titolu VIII tar-Regolament (KE) Nru 950/2006
Is-sena tas-suq 2007/08

In-nru tas-Serje	Tip	Ġimgha ta' bejn 29.10.2007-2.11.2007 tal-kwantità mitluba sabiex tinghata	Limiti
09.4380	F'każ eċċezzjonali	—	
09.4390	Industrijali	—	

L-importazzjoni taz-zokkor taht il-kwoti tranżizzjonali tat-tariffi miftuhin għall-Bulgarija u r-Rumanija**Kapitolu 1 Sezzjoni 2 tar-Regolament (KE) Nru 1832/2006****Is-sena tas-suq 2007/08**

Ordni Nru	Tip	Gimgha ta' bejn 29.10.2007-2.11.2007 % tal-kwantità mitluba sabiex tinghata	Limiti
09.4365	Il-Bulgarija	100	Intlahqu
09.4366	Ir-Rumanija	100	